

# COMPENSARE... COME? QUANDO?

di Giuliano Serena

Cernusco Lombardone, 16 giugno 2017

Gazzetta Ufficiale N. 244 del 18 Ottobre 2010

LEGGE 8 ottobre 2010 , n. 170

Nuove norme in materia di disturbi specifici di apprendimento  
in ambito scolastico. (10G0192)

## Art. 5 Misure educative e didattiche di supporto

.....

2. Agli studenti con DSA le istituzioni scolastiche [...] garantiscono:

- a) l'uso di una didattica individualizzata e personalizzata con forme efficaci e flessibili di lavoro scolastico....;
- b) l'introduzione di strumenti compensativi, compresi i mezzi di apprendimento alternativi e le tecnologie informatiche, nonché misure dispensative da alcune prestazioni non essenziali ai fini della qualità dei concetti da apprendere;
- c) per l'insegnamento delle lingue straniere, l'uso di strumenti compensativi che favoriscano la comunicazione verbale ...

# Decreto Attuativo - 12 luglio 2011

## Articolo 4 Misure educative e didattiche

.....

4. Le Istituzioni scolastiche assicurano l'impiego degli opportuni strumenti compensativi, curando particolarmente l'acquisizione, da parte dell'alunno e dello studente, con DSA delle competenze per un efficiente utilizzo degli stessi.

# LINEE GUIDA PER IL DIRITTO ALLO STUDIO DEGLI ALUNNI E DEGLI STUDENTI CON DISTURBI SPECIFICI DI APPRENDIMENTO

## 3. LA DIDATTICA INDIVIDUALIZZATA E PERSONALIZZATA. STRUMENTI COMPENSATIVI E MISURE DISPENSATIVE.

La Legge 170/2010 insiste più volte sul tema della **didattica individualizzata e personalizzata** come strumento di garanzia del diritto allo studio...

La Legge 170/2010 richiama inoltre le istituzioni scolastiche **all'obbligo di garantire «l'introduzione di strumenti compensativi**, compresi i mezzi di apprendimento alternativi e le tecnologie informatiche, nonché misure dispensative da alcune prestazioni non essenziali ai fini della qualità dei concetti da apprendere».

Tali strumenti sollevano l'alunno o lo studente con DSA da una prestazione resa difficoltosa dal disturbo, senza peraltro facilitargli il compito dal punto di vista cognitivo. L'utilizzo di tali strumenti non è immediato e i **docenti** - anche sulla base delle indicazioni del referente di istituto - **avranno cura di sostenerne l'uso da parte di alunni e studenti con DSA.**

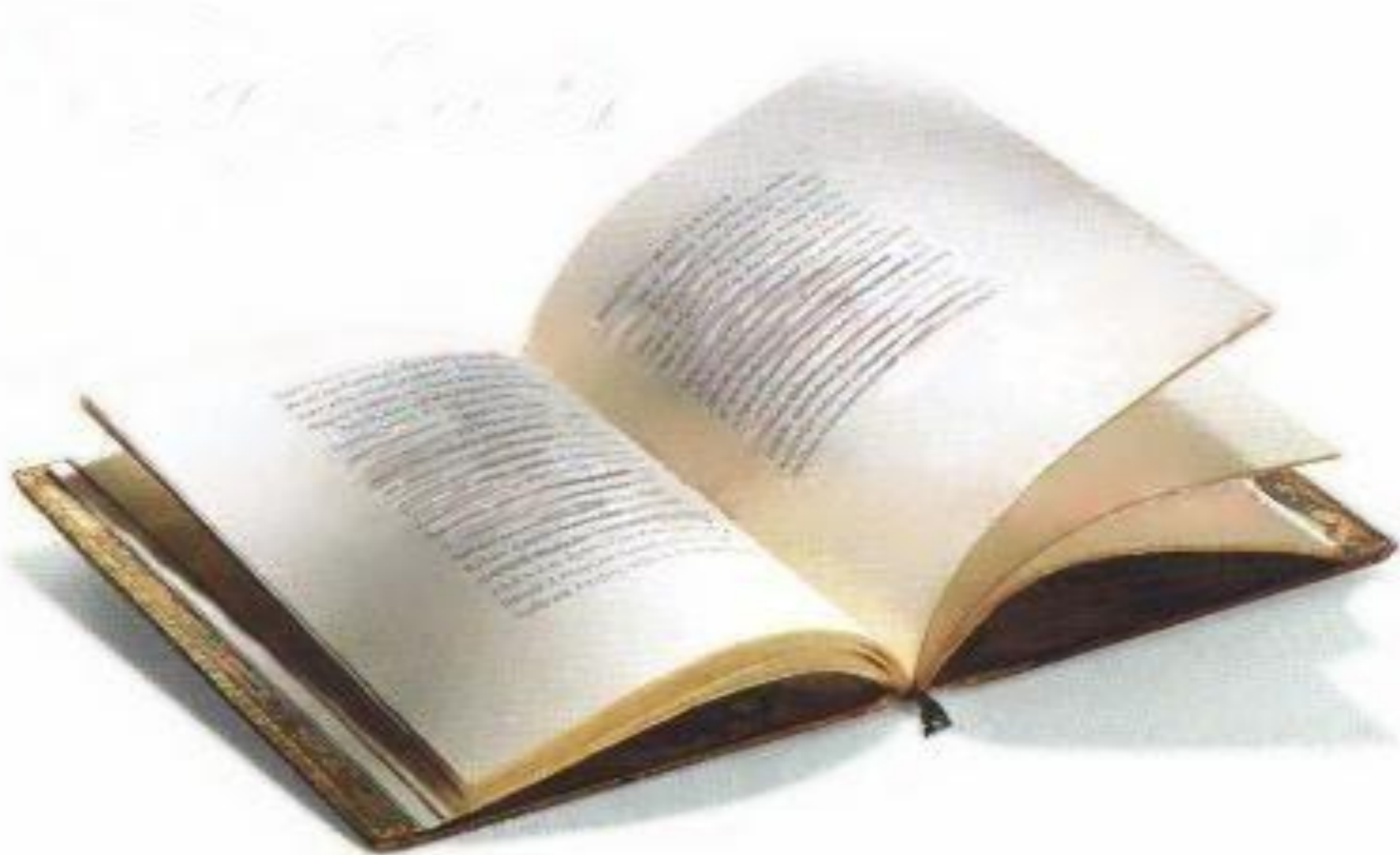
# COMPENSARE?

Lo dice la parola: aggiungere quello che manca per avere la «prestazione» desiderata

Ha come scopo il perseguimento dell'autonomia

Cosa si compensa?

Ogni giorno tutti usiamo strumenti compensativi



Qualsiasi strumento può essere compensativo



di Giuliano Serena

Dipende dall'uso  
che ne facciamo



di Giuliano Se



# La tecnologia può aiutare compensando alcune carenze

... permettendo a  
tutti di svolgere gli  
stessi compiti



Ehi, giovanotto!



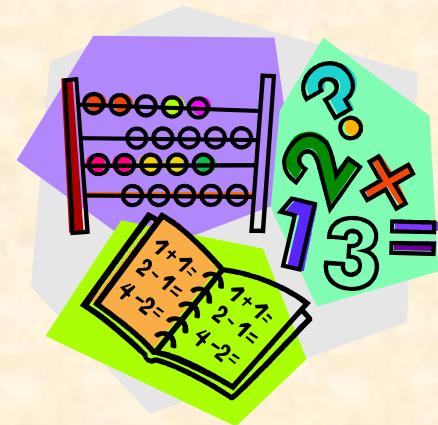
# Impariamo dall'ippica

Il termine **Handicap** indica una particolare categoria di corse al galoppo, dove uno o più esperti, detti appunto "handicapper", stabiliscono una scala di valori attribuendo il **peso che dovranno portare in gara i singoli cavalli**.

Il peso viene calcolato sommando il peso del fantino con quello della sella. **Per raggiungere i pesi maggiori** vengono aggiunte delle **zavorre di piombo**. **Il cavallo migliore ha il peso maggiore** ed è definito peso massimo o anche top weight. I cavalli meno qualitativi vengono caricati il meno possibile e sono definiti "pesini".

L'idea dietro questo procedimento è quella di **garantire le stesse possibilità di vittoria ad ogni cavallo** pareggiandone le chance.

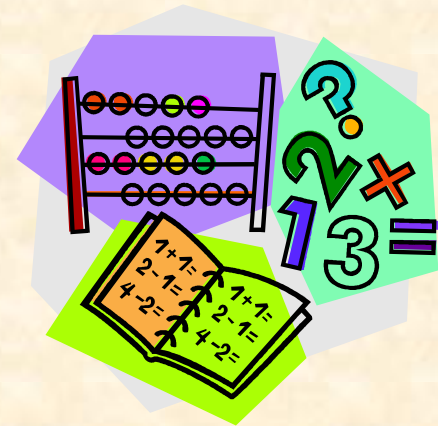
# ALUNNI CON DSA: QUALI DIFFICOLTÀ INCONTRANO?



**SONO LEGATE A**

- LETTURA**
- SCRITTURA**
- CALCOLO**
- STUDIO / ORGANIZZAZIONE**

# ALUNNI CON DSA: QUALI DIFFICOLTÀ INCONTRANO?

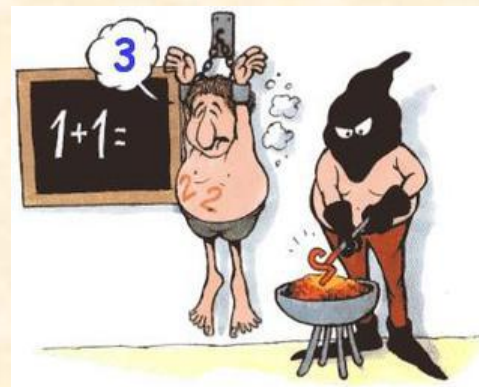


**E RIGUARDANO INNANZI TUTTO**

- GLI ASPETTI ESECUTIVI ED AUTOMATIZZABILI  
DEGLI APPRENDIMENTI**
- LA MEMORIZZAZIONE**

# Didattica

Per imparare  
serve un buon  
insegnante



Qui stiamo parlando della didattica  
per l'acquisizione delle competenze di  
base: Lettura, Scrittura e Calcolo

E quando (se?) la  
didattica ha fatto tutto  
ciò che poteva, molti  
problemi sono risolti.

La dislessia resta.

# È ORA DI COMPENSARE

di Giuliano Serena

# Strumenti compensativi: cosa sono?

"Gli strumenti compensativi sono strumenti [...] che sostituiscono o facilitano la prestazione richiesta nell'abilità deficitaria." (Miur - URP)

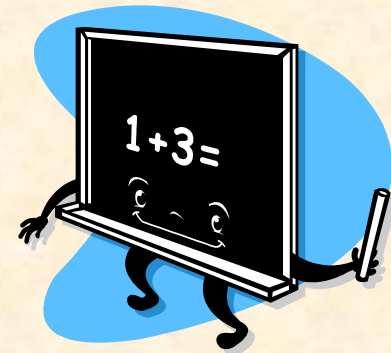
"Gli strumenti compensativi sono qualsiasi prodotto, attrezzatura o sistema tecnologico, in grado di bilanciare un'eventuale disabilità o disturbo, riducendo gli effetti negativi."

(Filippo Barbera)



Lo strumento compensativo deve permettere agli studenti di seguire senza particolari problemi le normali attività didattiche

- NON IN MODO OCCASIONALE
- NON FUORI DALL'AULA



# Distinguiamo

Strumenti  
Didattici

Strumenti  
compensativi

Se l'abilità  
è lo scopo

Se l'abilità  
è strumentale

A volte lo stesso strumento può essere  
utilizzato con funzione didattica o compensativa

# Strumenti didattici: distinguiamo

**Abilitazione**

Acquisizione delle  
competenze di base

**Disciplinari**

Acquisizione delle  
competenze nelle materie  
(matematica, inglese ecc)

**Trasversali**

Supporti per l'organizzazione  
dello studio, come mappe,  
tabelle ecc

# Distinguiamo

Strumenti  
con tecnologia  
“povera”

tavola pitagorica  
formulari  
mappe  
tabelle  
linea dei numeri  
...

Strumenti  
con tecnologia  
“avanzata”

calcolatrice  
computer  
software dedicato  
sintesi vocale  
tablet  
...

Entrambi i tipi necessitano comunque di

Addestramento ad  
un uso efficiente

Educazione ad  
un uso efficace

Senza dubbio le TIC sono quelle che offrono  
prospettive più interessanti

E' perciò fondamentale sviluppare comunque buone  
competenze generali nell'utilizzo del computer

# Le variabili in gioco

quale  
problema

chi  
consiglia

costo

disponibilità  
ad usarlo

chi sceglie

supporto

intuitività

**età**

aspettative

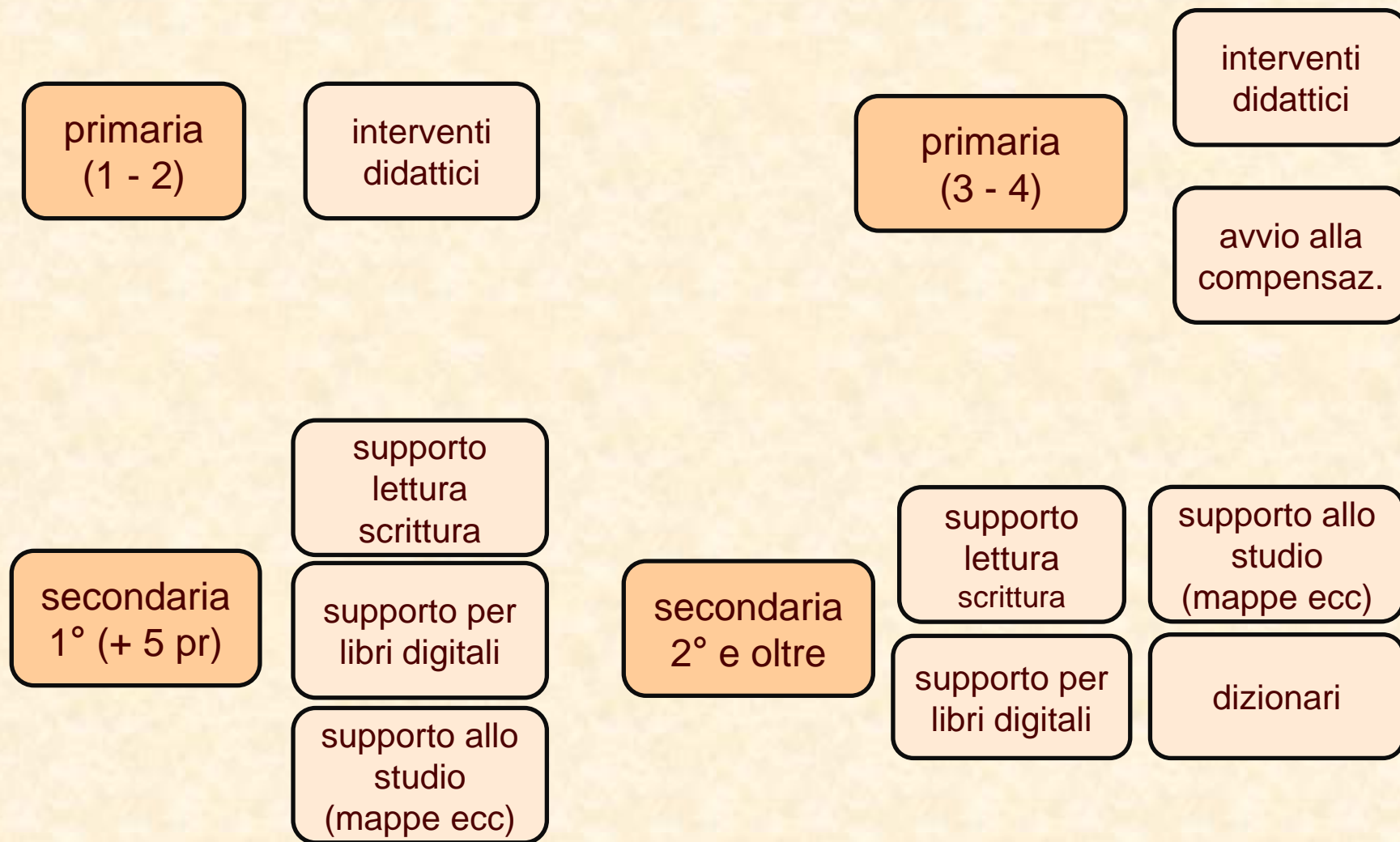
reperibilità

sistema  
operativo

15/06/2017

di Giuliano Serena

# Che classe frequenta?



# Problema: per i più piccoli

I piccoli devono imparare a leggere e a scrivere nel modo migliore possibile

I piccoli non hanno bisogno di strumenti compensativi

Se non si inizia da piccoli, poi è più difficile essere disponibili ad usarli

**E ALLORA???**

Usiamo uno strumento che sia didatticamente significativo, ma disponga già di funzioni compensative. Con l'insegnante.

di Giuliano Serena





# Imparare ad usare gli strumenti



## Articolo 4 Misure educative e didattiche

.....

4. Le Istituzioni scolastiche assicurano l'impiego degli opportuni strumenti compensativi, curando particolarmente **l'acquisizione**, da parte dell'alunno e dello studente, con DSA **delle competenze per un efficiente utilizzo** degli stessi.

Ma è realistico pensare che nella scuola gli insegnanti conoscano tutti gli strumenti compensativi esistenti?

# E ALLORA, CHE FARE?

Una possibile soluzione sarebbe quella di “adottare” un software per ogni tipologia (almeno uno per la sintesi vocale, uno per le mappe, uno per gestire i libri digitali), scegliendo tra gli strumenti gratuiti, e garantire un supporto per quelli.

Per esempio, per addestrare all'uso della tastiera, si potrebbe scegliere tra

- TuxType o Keyzard per i più piccoli
- 10dita o Tutore Dattilo per i più grandi

# Problema: quale sistema operativo?

Windows

Offre la più vasta gamma di prodotti disponibili

Mac

Ci sono alcune applicazioni, Siri, per mappe, ClaroRead

Linux

Sodilinux, Wiildos (LeggiXme?)

iPad ecc

Ambienti in rapida evoluzione. Per ora non c'è molto di paragonabile agli strumenti complessi disponibili per pc

Android

# Table ed iPad. Sono di moda, ma...

"Si consiglia l'uso dell'iPad non come sostitutivo del personal computer (netbook, notebook, ultrabook ecc) ma come strumento per fotografare la lavagna e le slide delle presentazioni dei docenti o per filmare brevi momenti significativi della lezione, con il permesso dei docenti. L'iPad si configura come ottimo strumento di supporto per prendere appunti scritti e audio, per brevi registrazioni audio e per la rapida condivisione degli stessi materiali documentati. [...] Purtroppo molte 'app' (programmi) perdono efficacia se non si dispone di una connessione wi-fi o di una connessione dati con scheda SIM. Inoltre, risulta difficile stampare..."

(Emili, 2014)

"Nel computer si usano i programmi, mentre su Tablet o iPad si usano le applicazioni ... che differenza c'è? I programmi ci aiutano a studiare (lavorare) hanno tante funzioni, tanti comandi, si usano su computer (dispositivi potenti) si usano con video (display) grandi, si usano con il mouse o con tavolette grafiche per realizzazioni molto precise ... il tablet o iPad sono dispositivi poco potenti rispetto ai computer, si usano il dito o una penna molto più imprecisi."

(babbo marco)

# Strumenti compensativi informatici

**Finalità prevalente**

Lettura  
Scrittura  
Studio/Organizzazione



**Costo**

A pagamento  
Gratuiti



# Aspettative

Con quello che  
abbiamo speso!

Hai imparato ad  
usarlo?

Stiamo ancora  
aspettando i risultati!

Guarda che  
adesso non hai  
più scuse!



# Strumenti per la lettura

Per una lettura “esplorativa”, di comprensione  
(lettore esterno)

Per lo studio (lettore interno)

Utilizzo della sintesi vocale

## A pagamento

Anastasis  
Personal Reader (PDF)  
SuperQ. CM PRO, ePico

Erickson  
aLFA Reader (PDF,  
Word, Writer, I. Expl.)

## Gratuiti

LeggiXme  
FacilitOffice  
(Word, Writer)  
FacilitOffice2 (Writer)  
Balabolka

# Strumenti per la scrittura

Utilizzo della sintesi vocale

Correttore ortografico

## A pagamento

Anastasis

Superquaderno  
Carlo Mobile PRO (\*)  
ePico

Erickson

aLFA Reader

## Gratuiti

LeggiXme

FacilitOffice

FacilitOffice 2 x OOffice

Balabolka (?)



# Strumenti per l'organizzazione

## Creazione di mappe e schemi

### A pagamento

Supermappe (Anastasis)  
Ipermappe (Erickson)

### Gratuiti

MindMaple  
CMapTools  
VUE

Questi NON sono strumenti compensativi, ma strumenti didattici, che mi aiutano ad imparare meglio.  
Le mappe che producono possono essere strumenti compensativi.

# Libri digitali

Cosa sono

Libri distribuiti in formato PDF su supporto informatico, leggibili da programmi con sintesi vocale

PDF: cos'è

E' un tipo di documento teoricamente non modificabile (diritti d'autore) leggibile con software dedicati

Come si procurano

libroAID

case editrici

fai da te (scanner + OCR)

# Quali libri digitali? (non sono tutti uguali)



DRM

Supporto  
fisso



Attiva il tuo eBook  
in **3 passi**

MYZANICHELLI



**Il libro  
nella nuvola**

L'eBook scaricabile su tablet,  
computer e netbook

Libro 



Biblioteca digitale  
dell'Associazione  
Italiana Dislessia  
"Giacomo Venuti"

[www.libroaid.it](http://www.libroaid.it)

**GIUNTI**Scuola



[Il mondo nello zaino 4-5 -  
Libro digitale parlato](#)

Scarica i libri digitali parlati del  
corso "Il mondo nello zaino 4-5".

**ME-book**

IL LIBRO DIGITALE MULTIDEVICE

# Strumenti a pagamento per i libri digitali

## Anastasis

Personal Reader  
Superquaderno  
Carlo Mobile Pro  
ePico

## Erickson

aLFA Reader

Permettono di

- ascoltare il testo
- evidenziare
- inserire elementi grafici
- inserire testo
- esportare testo ed immagini

# Strumenti gratuiti per i libri digitali

Pdf-XChange Viewer  
Pdf-XChange Editor

Adobe Reader

Nitro Reader

Foxit

LeggiXme

Permettono di manipolare  
i file pdf (libri digitali)

Facilita l'uso dei libri  
digitali in combinazione  
con uno dei precedenti

# Strumenti per le lingue straniere

**T**raduzioni dalle e nelle diverse lingue

**E**sercizi nelle lingue straniere

**C**orrettore ortografico (parlante)

**D**izionario

## A pagamento

Sono praticamente i programmi prodotti da Anastasis.

Carlo Mobile + Pro (**T**)

ePico (**C**)

Superquaderno (**E C**)

## Gratuiti

LeggiXme (**C, D e T** con accesso ad internet)

PotS (**E**) Lingoos (**D**)

Google Traduttore (**T**)

# E per la matematica?

## A pagamento

**Anastasis** - Calcolatrice in Carlo Mobile ed in Superquaderno

InftyReader

ChattyInfty3

Aplusix

Cabri

## Gratuiti

Calcolatrice presente in LeggiXme

Rita Bartole

Adriano Agostini

Geogebra

EffeDX (Paolo Lazzarini)

IncolonnAbili

MateXme

# le “pennette”

Erickson



Anastasis



[www.fusillo-francesco.it](http://www.fusillo-francesco.it)

PRO	CONTRO
<ul style="list-style-type: none"><li>•Minimo ingombro</li><li>•Tutto con me</li><li>•Uso con qualsiasi <b>PC</b></li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>•Facilmente perdibili</li><li>•Virus</li><li>•Voce non disponibile per altri programmi</li></ul>

di Giuliano Serena



# Ricordiamo

Qual è lo strumento  
migliore in assoluto?

NON ESISTE

E' quello che il ragazzo usa  
volentieri e con profitto

# Errori comuni

## Scuola

Mappe pronte  
Testi troppo sintetici  
Fotocopie di scarsa qualità

## Famiglia

(Urgente prevale su importante)  
Fare compiti per il figlio  
Cedere ai capricci (voce “metallica”)

## Ragazzo

Fare copia/incolla non ragionato  
Fare mappe – riassunto  
Studiando, saltare la fase della  
comprensione

# Orrori comuni

## Scuola

- Proibire comunque l'uso di SC (non sarebbe giusto nei confronti degli altri)
- Sufficienza "di comodo"

## Famiglia

- Pretendere "sempre" l'utilizzo di SC, di mappe/sinossi
- Nessuna fiducia nel figlio
- Parteggiare per il figlio "sempre"

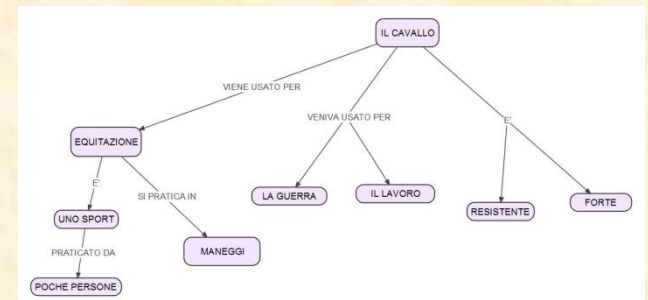
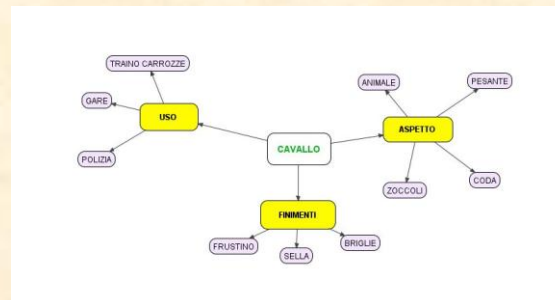
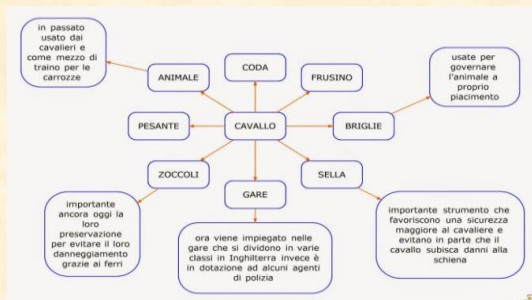
## Ragazzo

- Consegnare traduzioni fatte da Google
- Incolpare altri, o altro, per ciò che non hanno avuto voglia/si son dimenticati di fare

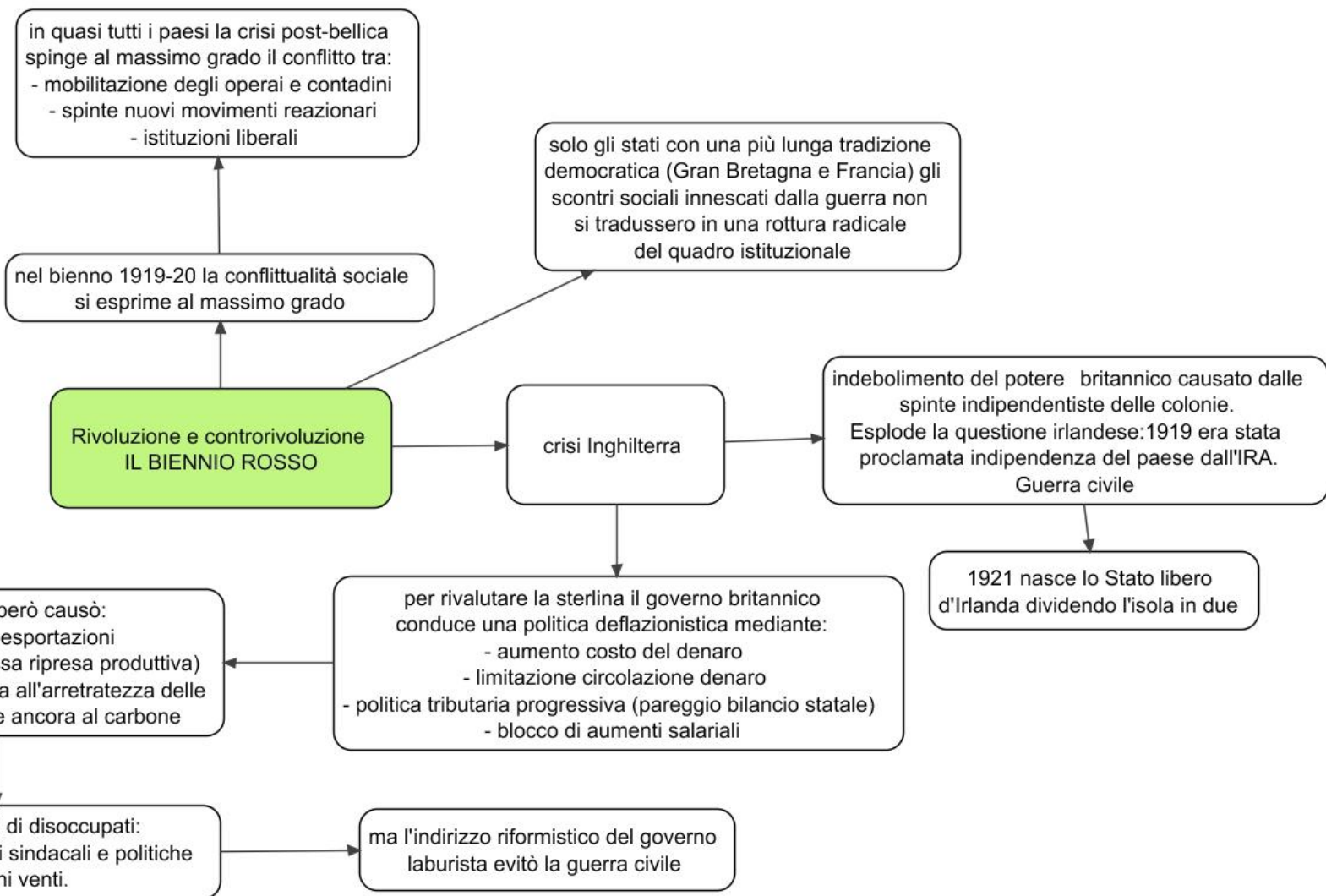
# Le mappe, queste sconosciute

"Il concept mapping è una forma di rappresentazione grafica della conoscenza molto citata; ed è probabilmente [...] anche quella intorno alla quale, da sempre e dovunque, si fa più confusione: 'mappa concettuale' è diventata una sorta di espressione generica, usata per qualsiasi forma di schematizzazione..."

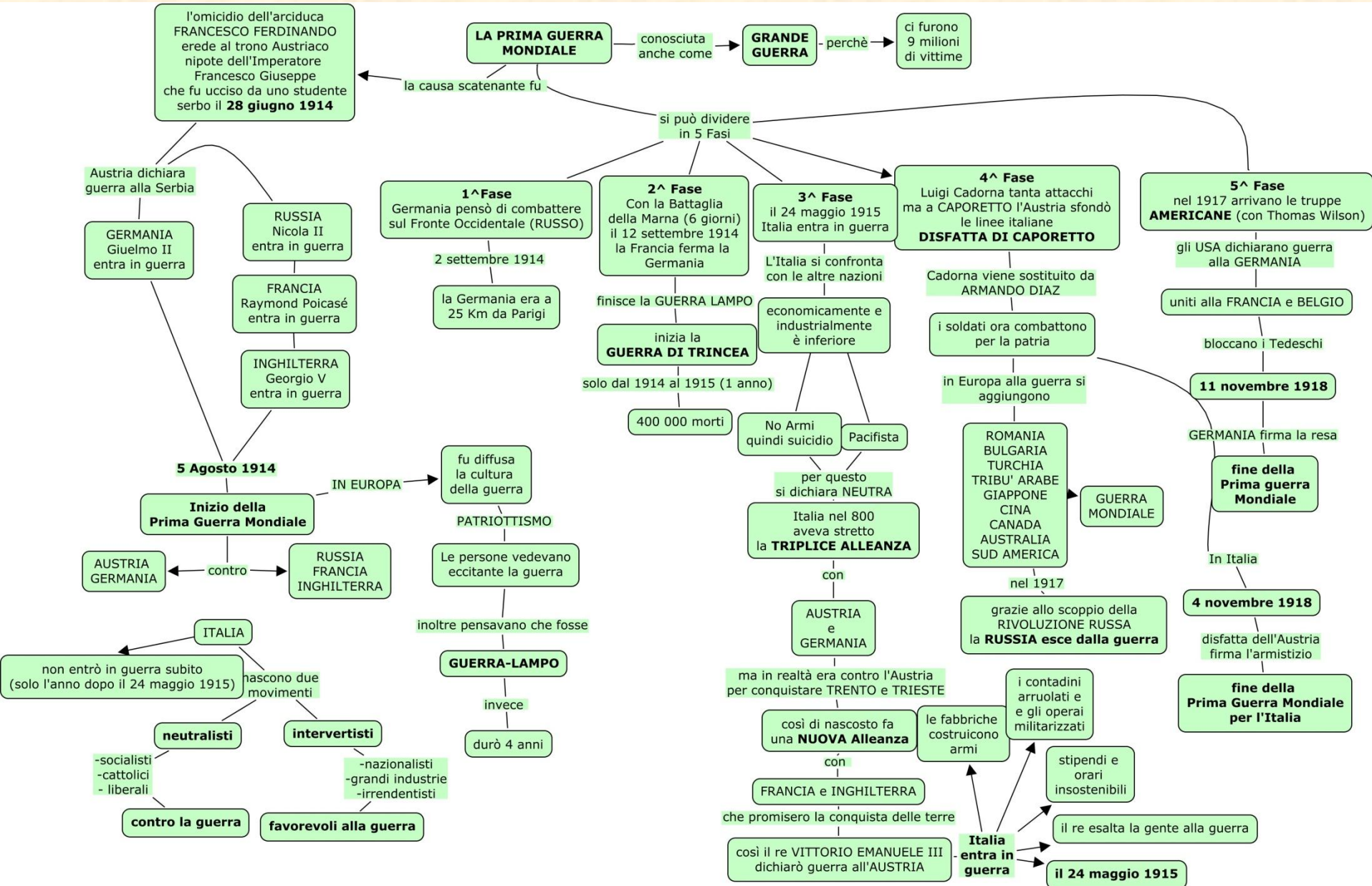
(Fogarolo & Guastavigna, 2013)



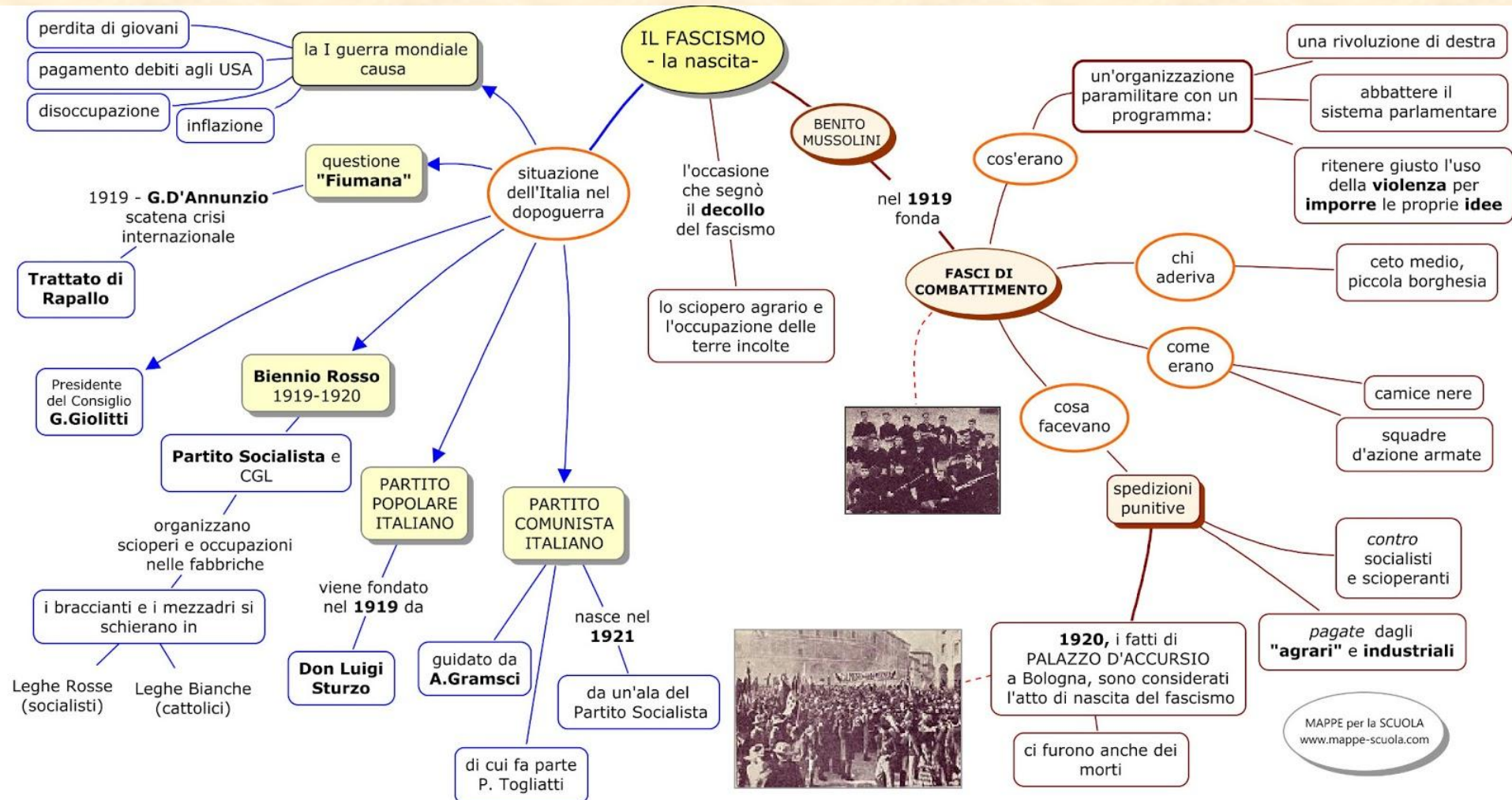
# UNA CATTIVA MAPPA (riassunto)



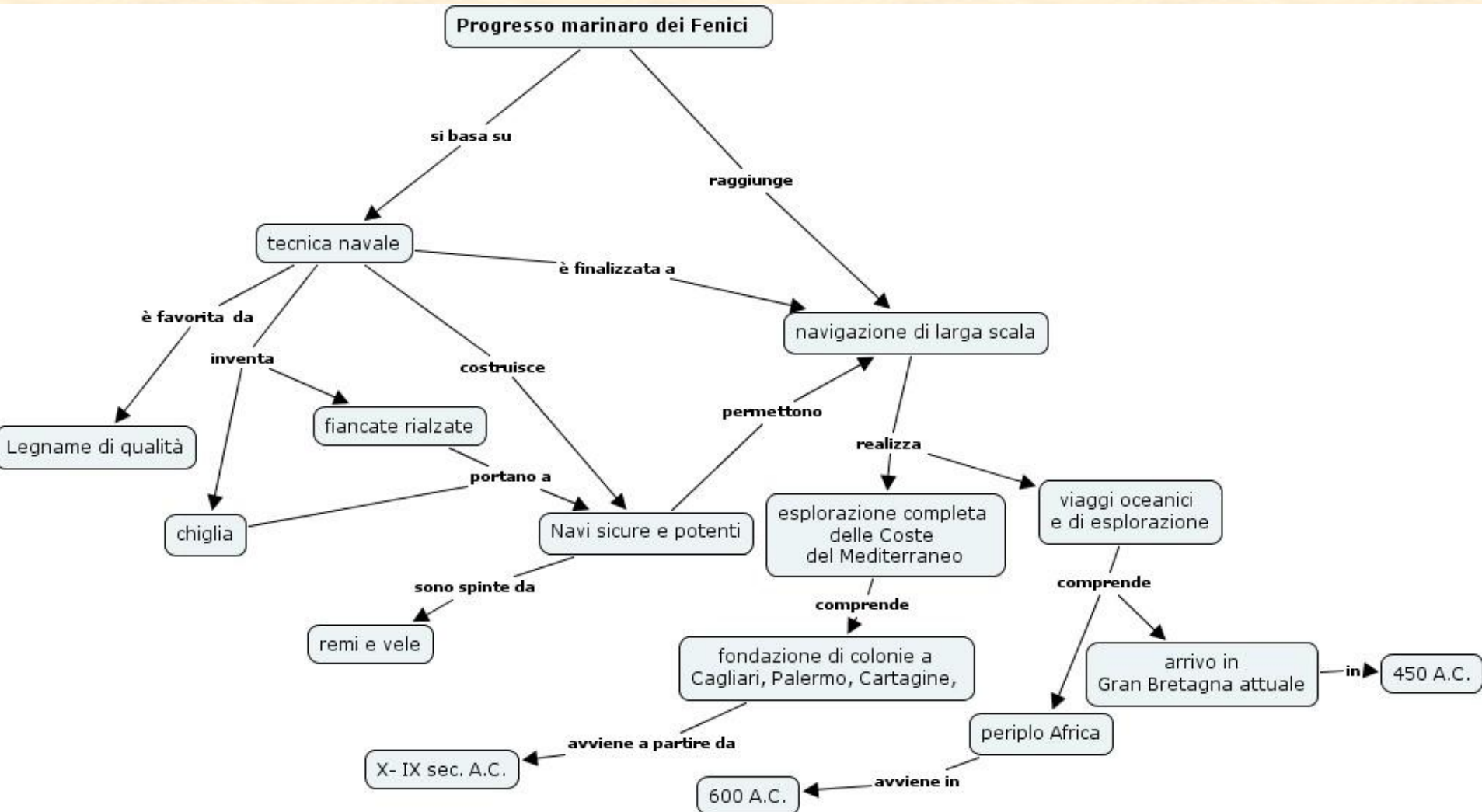
# UNA MAPPA COSI' COSI'



# UNA MAPPA DISCRETA (mentale o quasi)



# UNA BUONA MAPPA (concettuale)





# Consigli

LeggiXme\_FW40

Installare comunque

PdfXChangeViewer/PdfEdit

MindMaple

CmapTools

Audacity

Antivirus (Avast?)

# Occhio ai siti

New: PDF-XChange V6 - Download - Free Trial - pdf-xchange.eu

[\[Ann.\] www.pdf-xchange.eu/Editor/Viewer](#)

PDF Creation, Viewing & Manipulation In One Cool Economical Package! PDF-XChange

pubblicità per la versione a pagamento

Tracker Software Products :: PDF-XChange Viewer, Free PDF Reader

<https://www.tracker-software.com/product/pdf-xchange-viewer>

PDF-XChange Viewer is smaller, faster and more feature rich than any other FREE PDF Reader available. View/Modify PDF files with our FREE alternative!

ok, è il produttore

PDF-XChange Viewer - Download

<https://pdf-xchange-viewer.it/softonic.com/>

PDF-XChange Viewer, download gratis. PDF-XChange Viewer 2.5.314.0: Un lettore di PDF gratuito e completo. PDF-XChange Viewer è un ottimo programma ...

PDF-Xchange Viewer per Windows | Download HTML.it

[download.html.it/software/pdf-xchange-viewer/](https://download.html.it/software/pdf-xchange-viewer/)

1 giorno fa - PDF-Xchange Viewer è un visualizzatore per file PDF con editor integrato: leggi la recensione ed effettua il download diretto e gratuito.

PDF-XChange Viewer - IISoftware.it

[https://www.iisoftware.it/download.asp?tag=pdf-xchange-viewer\\_1220](https://www.iisoftware.it/download.asp?tag=pdf-xchange-viewer_1220)

PDF X-Change Viewer è un software gratuito che di aprire qualunque file PDF similmente ad Adobe Acrobat Reader.

Download di Adobe Acrobat Reader DC | Lettore gratuito di PDF per ...

<https://get.adobe.com/it/reader/>

Info su: Il software Adobe Acrobat Reader DC è lo standard universale gratuito per visualizzare, stampare e commentare i documenti PDF con la massima ...

Hai visitato questa pagina 2 volte. Ultima visita: 05/12/16

PDF XChange Viewer 2.5.314.0 - Download in italiano

<https://pdf-xchange-viewer.it/uptodown.com>

Download PDF XChange Viewer 2.5.314.0. Piccolo ma potente visualizzatore di PDF. Quello del PDF è il formato che sempre più viene utilizzato per la lettura, ...

ecc. ecc.

NO